

Paolom Tesalonaka tenaol bor bas kabo pen kisao o

¹ Nao haeme mbaoli hakl o, nao enjo ngo bor hayom baeben ni Paol di Silas hesa Tim kab di, nao ngo baebenom ini tenaol su Tesalonaka abo ngo bor; ini naon Ab Ngaor hesa Aorao Aondao Njises Karas kabon sem hayem baeben bor bas ngo waeb bu eben laom ka.*

² Naon Ab Ngaor hesa naon Aorao Aondao Njises Karas kabom ini bor hond hom ha was habur; inin kone bor sub tibaen as ko hareklemin lebi ora.*

Paolom turi homobur Ngaor bor tengiyu kisao o

³ Nao haeme mbaoli hakl o, inim Ngaorol hul ha haroklme ub di aondao bu and sen habur, inim ini hakl hakl mendel kone wi wi bu haroklme ub di aondao bu and sen kam kam bu hayem ka. Ngub beyem ol naom hor hambunon Ngaor bor tengiyu kao ha was haroklmao ub heneng ora naom ngub kaeb se ub ko haroklmao ora.*

⁴ Inim ngub ora bu hayem ol naom tenaol Ngaoron sem su hambun bor paoloklme baeben hambunom pangen kao kalobur; mbini Ngaoron sem Tesalonaka tenaol baebenom ke mundub mundub bi hondobur; mbinin kone bor kend bin haeme tomb di Ngaorol hul ha saor peyo was

* **1:1:** 1 Tes 1:1 * **1:2:** Oro 1:7 * **1:3:** 1 Tes 1:2-3; 2 Tes 2:13

haoroklme ko, naom tenaol hambunon el sol ini bor kaoya ko haroklmao ora.*

Karasom tenaol hambun oborob ora sabloklaol

O

⁵ Inim ke ngo hondobur hul ha saor peyo hayem on te, Ngaorom ini bor ngub muwaleyao ka. Inim ke mundub mundub bi ngo hondo hayem baebenom Ngaorom maeb ha maomb bo hayao ub hem aondao ora kobur, inim ke ngo hondo hayem ol Ngaorom ini obum maeb ha maomb bo hayao bor hareklemin laol, Ngaor obum tenaol hambun kone oborob dund se ora ubur sabloklaol.*

⁶ Ngub buklaol Ngaorom tenaol mendbor ini bor ke mundub mundub bi mao handa, inin kone* bor kho mao sa haroklme nda baebenon san di mbini bor ke mao handaklaol ora.

⁷ Ngub buklaol obum ngo buklaol ub kone dund se u bibi wi ub ora buklaol, inim ngubi tomb ke mundub mundub bi hondo inin kone bor kho sen hayem ub di, naon kone bor kho sen hayom ub di, Ngaorom mabor mu tuwa sisab bi hamun kobur laon obum sub nao hambun maomunu kongre ebe oral baoraomun lao ora. Obum ngub bukbur laon mabor Aorao Aondao Njises obun angal mini wesao buri aondao baeben daol haru yu heben haklbir is sung aondao dao hakol bi bor bor panaem tenaol hambunom henden ora oboklaol.*

⁸ Obum ngo oboklaol tomb tenaol mendbor Ngaor nao hende haroklme baeben hesa tenaol

* **1:4:** 2 Kor 7:4; 1 Tes 2:19; Kao 1:9 * **1:5:** Pil 1:28 * **1:6:** Oro 12:19; Kao 18:6-7 * **1:7:** Mat 25:31; 1 Tes 3:13; 1 Tes 4:16

mendbor naon Aorao Aondao Njiseson angal bib hobao sao ngo makl homobur tuwaroklme baeben kab ke mao handaklao ora.*

⁹ Mbini tenaol ngo ke hondoklemi baeben Aorao Aondao obu hayaol teb so nao haebur, obu bao bi buri ora hayao o bor di nao haen tuwaklaol mbini ke hondo haeben saklemi ora.

¹⁰ Mbini ngo baeben bor ngub buklaol o, bao ngo Karas obu oboklao on tenaol obul hul ha haroklme baeben hambunom turi aondao ora homobur, obu bao bi imbi wi aondao ora hayao ub aondao bu ora kaoya lemi ora. Ngub buklemil mbes naom ini bor Ngaoron angal bib hobao sao kao njisumndis tomb inim di angal bib ebe ngol hul ha hasimndis ol, ini di mbini daol haru ngub kaoya lemi ora.*

¹¹ Naom inim ngo buklemi ub nen sabobur, Ngaorom inim obum nen sabeyao ub bu hareklemimin ko bember ha peb bu kor bu ubuklub kisao ub, inim oborob ora nen sabo bu hareklemimin ko naom naon Ab Ngaor bor kao kal ha was haroklmao ora. Naom Ngaor bor ngo lomao ub inim hambun sao oborob was bu hamun ko nen sabeyem ub di, inim Karasol hul ha habur kongon hambun sao bu hayem ub bu hareklemimin ko di, Ngaorom ini bor obun buri taol bu njin ko naom Ngaor bor kao kalo haroklmao ora.*

¹² Ngub bimaol naon Ab Ngaor hesa naon Aorao Aondao Njises Karas kabom ini bor hond hom ha haen was haklemi. Ngub bubur lemin inim naon Aorao Aondao Njises bor turi homobur kaoya

* **1:8:** Oro 2:8; 1 Pit 4:17 * **1:10:** Kol 3:4; 1 Tes 3:13 * **1:11:** Kol 1:9; 1 Tes 1:2-3

lemi ub, ini obun sem ora habur buklemil obum di inin imbi win lao ora.

2

Khorob mao baraoklao mend wen pindib paklao o

¹ Nao haeme mbaoli hakl o, naon Aorao Aondao Njises Karas obum wakt obobur nao hambun obu haklaol was obo maembe mbamun lao on, naom ini bor angal mend kao njaomun ub pangoklwaebe.*

² Aol mendborom ini bor ko hayem ub Aorao Aondao obu wakt oboklao bao o mbes pindib parob lomeng, mbinim ngub lemi tomb inin penar bu burir biyu inin kone bor taol taol nao bi sub haklwaebe ora. Mendborom ini bor nim Ngaoron Wesaom kao njaonao ub kakl kobur kao njaem sin di, mendborom ini bor Ngaoron angal bib kao nji non bubur kao njaem sin di, mendborom ini bor nao ni daol enjo ngo bor hayom baebenom bas eben kaemi sa ub kao njaoraoklaom kobur kao njaem sin di

³ mbinim ini maobowakleming, mbinim ini ngub maobowa hambun sao ngo bu haklemi ub bu haen bao wa nao bibaebe ora. Pangeklem. Bao ngo kosu uklao tomb baehaemen bao nao pindib paklao ora. Ngub inj, tenaol andub ora mendbor Ngaoron angal bib ebe nda makl homo men mbakt buklemi baeben mbes obo pindib pabur Ngaoron sem bor saond bu kaloklemi. Ngub buklemi tomb Khorob Mao Bakl Buklao Aol obu is de bor poklbur hayao o obu di obo

* 2:1: 1 Tes 4:13-17

pindib paklaol, ngo sao baeben mbes nao bi haenbur Aorao Aondao obu oboklao bao o mbes nao pindib paklao ora.*

⁴ Ngub bubur Khorob Mao Bakl Buklao Aol ngo obum Ngaor di, tangar tangar sao ngaor menger kaoya lome sao baeben hambun sao di, tenaolom ngub turi homo kaoya lome sao baeben hambun sao ora hala bowes bu men mbaklao ora. Ngub bubur laon obum obun mbib was kaoya ko, ni aondao ora hae ko ebekone po obu Ngaor ora men korobur, Ngaor Hen Moroklme Anda bor honda burubur ni Ngaor ora bere lao.

⁵ Ni ini daol haru hasumndis tomb nim ini bor angal ngon kao njundis ub inim aokl hemen beya hayem be?

⁶ Inim di ora hendeyem ub Khorob Mao Bakl Buklao Aol nda, ngubi tomb bombor sao mondom obu nao eben ko pela wiyao ora. Ngub beyao o aol ngo obu ngo tomb oboklao ko Ngaorom nen sabisao ub obu pindib paklao ora.

⁷ Inim di ora nen sabeyem ub khorob aondao ora ngo wen buklaol ub ngubi tomb sub mupangobur bam bam bi haen hayem ol, ngub bao mupango bi haen was, Khorob Mao Bakl Buklao Aol ngo nao eben ko pela wiyao ndam ngub peben ha waondiyaklaol, khorob ngo sao aondao bu ora and soklao.

⁸ Ngub buklaol tomb Khorob Mao Bakl Buklao Aol nda obo pindib paklao ora. Ngub obo pindib paklao o Aorao Aondao Njisesom obu di buri palaoklbir bao bi ora obo pindib pabur, Khorob Mao Bakl Buklao Aol ngo khorob ora lu bowes

* 2:3: Njo 17:12; 1 Tim 4:1; 1 Njo 2:18; 1 Njo 4:3

bubur laon, obun ne popom aol ngo pe paen luklao ora.*

⁹ Seranom Khorob Mao Bakl Buklao Aol ngo obu bor obun buri taol bu kaloklaol, obum tenaol maobowam akol bubur obun kongon buri ora di, tenaolom ko mend nao hindismi sao di, burir biklme sao di,*

¹⁰ tenaol maobowabur bimi sao baeben hambun sao di, tenaol mendbor ke hondo haeben saklbur haroklme baeben maobowabur ngo sao baeben henden bu haklao ora. Tenaol ngo ke hondo haeben saklbur haroklme baebenom Ngaoron angal heneng heneng was lao ndal hem ko kone ukl beme sin, Ngaorom mbini bu mukul beyao o, tenaol ngo baebenom Ngaoron angal ngo turi nao homoklme ora.

¹¹ Mbinim ngub bimil Ngaorom tenaol maobowaraoklao sao ngom mbini ngo buri palobur maobowaklao ub, heneng e ko nen saben ko ngo sao ngub eben waklao ora.*

¹² Ngub buklaol tenaol ngo Ngaorom angal heneng was lao ndal hul nao hae haroklme baeben hambunom mbinim khorob buklemi on was turi homo bu haklemil, Ngaorom mbini ngo baeben te mao sarabur ke hondo haeben saen lao ora.

Ngaorom ini Tesalonaka tenaol bu muklbur sablo haen kisao o

¹³ Nao haeme mbaoli hakl o, Aorao Aondaom ini ngo baeben hond homo kone u hayao ora. Ngaorom mbes ora ini bu muklbur sablo peb bu mao hasaol inim obum heneng lao angal ndal hul

* **2:8:** Kao 19:15 * **2:9:** Mat 24:24; Kao 13:11-13 * **2:11:** 2 Tim 4:4

ha ora hayem ol, obun Wesao Komb Bi Tangar Aondao oram ini Ngaor obun sem ora hayem ko soweb bi hae hareklemin kisao ora. Ngub bisaol naom ngo sao nen sabo turi aondao ora homobur, hor hambunon Ngaor bor tengiyu ko kao kal ha was hayom ka.*

¹⁴ Heneng ora Ngaorom ini bember ha peb bu mao hasao ko naom ini bor Angal Bib Hobao Sao ngo kao njisumndis tomb, naon Aorao Aondao Njises Karas obum obu buri bao bi ora hayao ub ini di ngubi hareklemin koklbur, ini bember ha peb bu ubuklub kisao ora.

¹⁵ Nao haeme mbaoli hakl o, ngub bisaong inim hul ha saor peyo ora habur, naom ini bor mbes Ngaoron angal bib hobao sao hambun sao kao njisumndis baeben di, naom angal bib ebe ngo bas bor eben kobur kao njaoraoklmao nda baeben di, ngo baeben hambun inim oborob ora men hakol bu haklwaebe ora.

¹⁶⁻¹⁷ Naon Ab Ngaor obum nao hond homo kone u habur naon kone bor hor hambunon sub sowa pa as ko was haeben samun lao ub di, obum nao bor bukhwao kisao ub heneng buklaol ora ko nen sabobur, Ngaorom nao oborob hamun lao ub bao hondo hamun lao ora. Ngub buklaol inim hambun sao buklemi sao di oborob was bu habur, inim lemi sao di oborob was ko hareklemin ko, naon Ab Ngaor ngo obu hesa naon Aorao Aondao Njises Karas kabom inin kone bor hul ha saor peyo was hareklemin lebi ora.*

* **2:13:** Njo 15:16; Ebe 1:4; 1 Tes 4:7; 1 Tes 5:9; 2 Tes 1:3

* **2:16-17:** 1 Tes 3:13

3

Ngaorom nao bisur bin ub inim Ngaor bor lowaebe

¹ Nao haeme mbaoli hakl o, naom ini bor angal kang mend di ngub ora kao kowes bim ngao pangoklwaebe. Naom Aorao Aondaon angal bib hobao sao nda tenaol hambun bor kao kaloklmao tomb angal ebe ngom ini hasmil aondao bu baorao pisndis ub, su hambun bor di baorao pam aeben buklaol tomb Aorao Aondaon imbi aondao bu ora win ub Ngaorom nao bisur bin ko inim Ngaor bor kao kal ha was haklwaebe ora.*

² Inim di ora hendeyem ub tenaol andub mendborom Karasol hul nao hae hayem ngao, aol kone kho wi khorob bimi ngubi baebenom nao bor khorob nao bin ko di inim Ngaor bor kao kaloklwaebe ora.

³ Mbinim ngub bib se hayem o Aorao Aondao obum oborob sao was bu haraoklaol, nam obul hul ha haeb se ora hayom ol obum ini oborob ora maeb habur obun buri taol bu njuklaol, Seranom ini bor di khorob mao bakl buwaklaol ora.*

⁴ Heneng ora Aorao Aondaom naon kone bor kao njaoraoklaol ub inim ngub bu hayem ko naom di ora hendeyom. Ngub hendeyom ol naom ini bor hambun sao bu haklwaebe ko kao nJOROKLMAO nda ub inim men hakol bu hayem ol, mabor di ngub was bu haklemi ko ora hendeyom ka.*

⁵ Ngaorom ini hond homo kone u haraoklaol ub hesa Karas obu ke mundub mundub bi hondobur

* **3:1:** 1 Tes 5:25 * **3:3:** 1 Tes 5:24 * **3:4:** 2 Kor 7:16; Kal 5:10; 1 Tes 4:10

hul ha saor peyo was hasao ub kab, inim hendeklemin Aorao Aondaom inin kone bor mao nen sobabur muwalen ko ora nen saboklaom.

Ini hambunom kongon hambun sao buri palo ora bu haklwaebe

⁶ Nao haeme mbaoli hakl o, naon Aorao Aondao Njises Karasom naon kone bor kao njaoraoklao ub naom ini bor angal buriyab ora kao njaoraoklaom ngao pangoklwaebe. Ini Karason sem ngo haklon mendborom naom ini bor mbes kongon buri palo bibaebe ko kao njisumndis ub nao bibur hor so was harim sin, inim tenaol ngub buklemi baeben hesa maomunu nao hae waondiklwaebe ora.*

⁷ Inim di ora hendeme nda ub mbes naom ini daol haru hasumndis tomb naom hor so nao biri kongon buri was bu hasumndis ngao, inim di naom ngo bu hasumndis ub was bu haklwaebe ora.*

⁸ Inim nao bor ne njismi o no hasumndis tomb di, naom inin ne ngon mendbor san nao libur baehaemen was nao no hasumndis ka. Ngub inj, naom inin ne was noklmao tomb inin ne pond buklaol inin kone bor kend nao bin ko, naom inin ne ngon san luklbur hora di somna di kongon hambun sao buri palobur bu kimb was bu hasumndis.*

⁹ Inim nao bor ne ngo njisimndis ub naom nao mu naeb se hasmaol inj bismao ora. Ngub inj, naom inim ne di ngo njisimndisao hakl san nao li bao was naeb se hasumndis o, inim di naom ngo

* **3:6:** Mat 18:17; Oro 16:17 * **3:7:** Pil 3:17; 1 Tes 1:6 * **3:8:** 1 Tes 2:9

buklmao o hondobur ngub bu hareklemin ko ini muwalisumndis ka.*

¹⁰ Mbes nao ini daol haru hasumndis tomb naom ini bor ngub bibaebe ko kao njisumndis ub inim di ora hendeyem ka. Tenaol mondom pakla so hor so was burubur kongon nao ba sin, obum ne nao noklao ora.*

¹¹ Pangeklem. Naom ngo laom o ini abo ngo bor hayem haklon mendborom kongon nao bi hor so was hayem ke pango hayom tomb, mbini ngo baebenom tenaol mendem beme saon was el humbur humbur u hondo mao kirila dubiyu hal waeki taokl pobo hayem ke pango hayom ol, ngo sao mbinin menjao inj baroklme o ngub bimil laom ka.*

¹² Ngub bimi o Aorao Aondao Njises Karasom naon kone bor kao njiril ub, naom ini tenaol ngub bu haroklme baeben bor inim ngo bimi ub nao bi, ngub ora bibaebe ko man laom. Inim sub oborob was ham ham bu, inin ne noklemi on di inin mbib sisao kongon buri palo bubur was no haklwaebe ora laom.*

¹³ Mend di ini nao haeme mbaoli hakl oborob was bu haroklme baeben o, inim non oborob bibi on makl nao heme oborob ngub was bao bu haklwaebe ora.*

¹⁴ Ini ngo haklon mondom naom ini bor bas ngo bor ngo laom ub makl homobur nao ba sin, inim obum ngo buklaol ub oborob ora hondobur obum sakl polo waki kone baol menin ub, inim obu hesa

* **3:9:** 1 Kor 9:4; 1 Tes 1:6 * **3:10:** 1 Tes 4:11 * **3:11:** 1 Tim 5:13 * **3:12:** 1 Tes 4:11 * **3:13:** Kal 6:9

maomunu nao hae wandi pam pam bibaebe ora.*

¹⁵ Ngub buklemi o inim obu bor inin saond bi men koro inj, inim obu naon sem ora hae ko nen sabobur, obu bor ngub nao bibi ko sub taolu libaebe ora.*

Paolom bas ngo waeb bu kowes bisao o

¹⁶ Naon kone bor sub sowa pa as ko haklmao on te Aorao Aondao obu ora yaol, ini bor menjao menjao buklaol tomb di obum hor hambunon inin kone bor sowa pa as ko hareklemine kobur laon, Aorao Aondao ngo obum ini hambun bor haru was haklao ora.*

¹⁷ Ni Paolom bas leyo baeben hambunon waeb bu kowes bubur ngub was biyu ub, nao mbib ini bor bas ngo waeb bu kowes bubur nim ini bor ini ebe soklaong as ko ora haklwaebe kakl.*

¹⁸ Naon Aorao Aondao Njises Karasom ini hambunon kone bor bao habur ini hond hom ha was hayao ora.

* **3:14:** 1 Kor 5:9; 1 Kor 5:11
5:23 * **3:17:** 1 Kor 16:21

* **3:15:** 1 Tes 5:14

* **3:16:** 1 Tes

Angal Heneng
The New Testament in the Angal Heneng Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Angal Heneng long
Niugini

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Angal Heneng

Dialect: Waola

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

c8dd6c38-df9b-5879-8a56-970aaf6fa08b